分類廣告 C1

E-Newspaper: www.scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

wechat: AD7133021553 E-mail: cla@scdaily.com

12月2日 星期四

工物 訴的 美南新闻网站

🥵 🌉 美南国际电视网

休士顿旅游指南

公類席生信日表

JJXRIP DIP C CLASSIFIED AD. RATE				
週數Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

Place Your AD

一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310 Business Hours: Fax (傳真): **832-399-1355**

Email (電郵): cla@scdaily.com Wechat(微信): AD7133021553

Click止網: www.scdaily.com

Stop bv(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Monday-Friday: 8:00am-4:00pm 上班時間:

週一至週五:

www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf 只要您己刊登美南新聞分類廣告

美南新聞分類廣告 公告欄

即可享有刊登一次『10元』的特價活動

*餐館請炒鍋

路州 Shreveport

炒鍋和企台。

意者請電:

*餐館請人

近中國城,

誠請熟手炒鍋

需報稅.

意者請電:

713-826-2265

Mall內快餐

●收銀:(\$14起薪)

Houston & Dallas 🔚

意者請電:

214-924-8009

金山餐館請人

位Downtown誠請

●企檯,抛鍋,抓碼

~以上新水好~

意者請電: 阿泰

916-529-7337

2001 Jefferson

Houston, TX 77003

SINH SINH

位中國城,中國餐廳

誠請炒鍋、打雜

抓碼,粉麵及企檯

請下午3點後電:

會英語,報稅.

●經理助理:

e-paper: www.scdaily.com 點 "**分類廣告**"

主頁 scdaily.com 下方美南廣告 AD

是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

請微信: AD7133021553 或致電: 281-498-4310

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施 100

*糖城中餐館

『新優』誠詩

有經驗企檯多名

意者請電:

832-955-6957

832-814-3029

Restauran Hiring

*糖城餐館請人

Mamak Malaysian

Restaurant. 糖城店,

誠聘企台。新店剛

開張,新手可以培訓

環境好,小費高。電

346-874-7913

(每周二公休)

*Buffet店請人

距中國城8分鐘

Buffet店

誠請全工/半工

熟手企台,帶位

意者請電:

713-789-0845

美式中餐館

Downtown 地區

薪優,誠招炒鍋,

廚房關系簡單

有意請電至:

713-835-1705

如未接,請短信留言

中國城悅來餐館

誠請有經驗炒鍋

全工/半工均可

Hiring Markate and all all

*外賣店請人 近中國城

懂英文. 有意者請電

誠請全工送外賣

100

281-568-8788 832-606-3731

*餐館請人

誠招外賣員

位 Spring,

249與99交界

聯系人:林先生

832-310-0739

餐館請人

位於西北區

誠聘企枱,炒鍋,

半工外送員.

有意者聯系:

餐館請人

路州 Shreveport

中餐堂吃店,誠請

炒鍋和企台

糖城翠苑中餐館 誠請 企台/收銀 全職/兼職

Restauran

小費好 有意者請電:

中餐館請人

誠聘半工外送員

有經驗,要報稅

離中國城15分鐘

4670 Beechnut

意者請電:

713-307-2882

美式中餐館

誠請全工或半工

收銀接電話

底薪加小費

意者請電:

*餐館請人

新優,誠聘

接電話兼收銀員一名

近中國城10分鐘車程

聯系電話:劉先生

832-898-6667

● 司機 ● 淸潔半工 • 廚房幫工打雜 周一到周五

黃金茶寮,薪優

▶樓面: 請 周末帶位

有經驗做點心人員

2pm後電或親臨舊店:

281-495-1688

10600 Bellaire#105

*誠聘(中國城)

Office Assistant (PT)

• LVN / RN (PT)

及傳餐人員

點心部: 請

281-781-9389 未接請短信稍後再覆

中餐堂吃店,誠請 北方菜館, 誠聘 ●生手炒鍋一名: ●熟手炒鍋—名,

*北方菜館請人

中國城百佳超市旁

薪金面議。電話: 415-812-5851

*長樂活動中心

誠聘廚房助理 意者請電:

281-208-7709

713-884-5612 832-277-2317

832-819-8111 (無人接聽可短信)

> *城中區中餐館 *糖城中餐館

誠請炒鍋一名 ●半工炒鍋

●半工外送員 聯系電話:

意者請電: 832-620-2560

中餐館新請人

立Westheimer近610

●周二周三全天外送員

f英語能力,小費特好

留言/訊息only 必回復

832-677-0288

餐館請人,薪優

誠聘炒鍋,打雜

909 Southmore Ave

Pasadena, TX 77502

有意者請電:

713-818-0335

中餐館請人

位 290/8 號附近

招全職/兼職

收銀,炒鍋,油鍋,打雜

意者請電:

832-623-4949

832-773-2913

▶ 周末全天服務生:

獨立工作能力強

*高級堂食餐館

I-10近Inker St

廚部:熟手執碼幫炒

樓面:懂英文有經驗

薪金可議,

意者可電:

832-875-1225

誠請

Woodlands 中餐館,薪優

誠請 全工半工均可(提供吃住)

- ●企台
- ●廚房打雜
- ●油包

*糖城餐館,薪優

堂吃外賣店,誠請

●企台●廚房抓碼

意者請電:

281-313-3300

另曰餐請**企檯**

646-243-5660

Restaurant Hiring

堂吃外賣店

誠請可接電話企台

店不忙,小費好.

加時薪,

離糖城15-20分鐘

餐

館

請

●炒鍋

意者請電:936-443-2523

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear) **『新優**』 全方位誠聘:

經理,企枱,收銀,帶位,廚房師傅 點心師傅, 炒鍋, 抓碼, 油鍋, 打雜等等... 意者請電或親臨面談:

281-240-8383 713-303-8998 12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

281-966-5342 832-782-8237

點心師傅、點心熟籠、點心幫手 推車、企檯、傳餐

需少許英文,全工或半工均可 做滿三個月後,公司提供Bonus 獎勵金

珍寶海鮮城 誠聘

請電:281-988-8898 或親臨面談 11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

中國城中餐館 Pearland 餐館

和順圓堂吃外賣店 『高新』聘請 "新優」 誠 聘 廣東炒煱 全工&半工**收銀和企枱** 意者請電: **半**工或全工**外送員 832-768-9888**

281-210-8392 黃師傅 微信 weijiang7788

中餐外賣店 位於45號南

薪優,誠請 ●幫炒(能炒雙飛) ●打雜兼包外賣

提供吃住. 請電

誠請炒鍋和企枱 抓碼和油爐 意者請電:

713-981-8803 713-614-3873 **NOW HIRING** Katy 中餐館

North China Restaurant I-10 & KATY Now is hiring Waiter/Waitress

粵菜餐館,薪優

東禾酒家請人

中國城,敦煌廣場內

Full time or Part time Must speak English

壽司餐館請人

713-470-8118

招全/ 半工外送員

高檔區,小費好, 需要報稅. 意者請電:

281-665-9299

糖城HEB壽司吧

誠招壽司助手

有無經驗均可

意者請電:

832-213-7345

KATY 日餐

誠請●企檯

●Sushi Man

●廚房師傅

意者請電或

短訊(無人接聽時)

713-459-1501

壽司吧急聘 The Sushi Bar is Hiring

We are in urgent need of Part-time Sushi **Helper** in Kroger. 9325 Katy Fwy, Houston, TX 77024.

281-520-6774 英 713-299-4129 (中)

中日餐館,新優誠聘 (奥斯汀)

●熟手炒鍋師傅(Cook)

●Sushi Chef 壽司師傅

●Kitchen Helper幫廚

~~~ 住宿環境佳, 交通方便~~~

有意者請電:512-639-9599

●熟手油鍋 (Fryer)

**Restaurant Hiring** 



200

餐館租售

Restaurant

for sale

美式中餐轉讓

外賣堂吃賺錢老餐館

西北白人區 Kroger 超

市旁,離中國城30分鐘

房租便宜

因缺人手,忍痛轉讓

意者請洽:非誠勿擾

832-830-3906

832-638-3640  $\Box$ 

創業良機

在高銷售額的超市內

Sushi Bar出售

東主退休,13年老店,

月營業額3萬以上

意者請下午3點後電

或簡訊,歡迎看店:

832-660-2521

需有經驗,說英語, 薪資面議 有意向請聯系

200

**Qin Dynasty** 

城中區中日餐館, 誠請 半工外送員, 熟悉醫療中心,另請 **半工經驗企檯**,英文流利 懂酒水,需報稅.

**電:713-660-8386** 3-5親臨:**5115 Bufflo** Speedway#900

\*大型中日餐館 位西北區, 誠請 全工包卷師傅,

**Restaurant Hiring** 

炒鍋,幫炒. 包住宿(有獨立房間)

有意者請電: 281-851-5858 832-232-1001

競爭極小。

外賣店轉讓

位於Humble

生意穩定,已經營11年

生意9萬.

~可做工看店~

Kroger壽司吧 \*賺錢餐館出售 疫情期間外賣生意很好 轉讓, 近中國城 易經營,收入穩定 東主退休有意出售. 有粤菜經驗者更佳. 年收入五萬以上 意者請電 售價:\$25,000

210-396-0650 位 11565 Hwy-6 S. 餐館在聖安東尼奧, Sugar Land, TX 77498 **832-664-1410 832-620-2560** 

> 中餐堂吃外賣店 出售. 離休斯頓唐人 街40分鐘,唯一

中餐堂吃外賣店售 歡迎看店詢價, 有意請電:非誠勿擾非誠勿擾.電:林先生

Buffet店急讓 位 Corpus Christi

8000 多呎, 客源多 生意穩定,設備齊全 -周營業7天 因缺人手忍痛出讓 另請炒鍋及Sushi 281-781-6900

\*城中賺錢餐館

出售

近Galleria區

生意穩定

意者請電:

餐館出售 糖城 Sugar Land 面食店出售

中餐館退休轉讓

超過37年賺錢老店

位於休斯外圍

車地及牛意一併出售

牛意穩定,含設備

因東主退休出售

意者請電:Kathy

936-662-6412

713-922-7104

~~詳情面談~~

聯系方式:

626-348-9980

\*賺錢餐館出售 ●近 Memorial 高級區中餐館,設備齊全,

年收入60萬,業主榮休,僅售\$79,000. ●位於Katy 亞洲城餐館,年收入過百萬,

僅售\$30萬,機會難得,預購從速. 有意者,請洽德州地產: 713-988-1668, 832-734-6888仲文 立中國城百佳超市旁 2400 呎, 房租便宜

for sale

生意穩定,設備齊全 歡迎看店議價 281-501-9898 718-864-8551

出讓 生意佳

意者請電:

外賣店轉讓 鐵板曰餐店 位Woodlands區

1100呎, 月租2200 生意穩定,設備齊全 詳情請電:

堂吃外賣兼 小 Buffet 轉讓或租賃

設備齊全, 轉手即可賺錢. 詳情請致電:

非誠勿擾!

外賣餐館出售 有酒牌,6年老店,

糖城中日堂吃

生意穩定



請電/短信: 半職/全職皆可 有意者請電: 832-819-8111 意者請聯絡: (無人接聽可短信) 281-683-6368 626-592-5535 .間壽司吧招工 \*HEB 超市內壽司吧請人 壽司餐館請人 位Kroger超市內 HEB, Kroger Sushi Roll Available People Priority ●1801 S. Voss ● 1505 Wirt Rd. 急需壽司師父及幫手 全工/半工均可.

(Training Available) 10 mins from **Pearland** Medical Center/ Hwy–288 / Rice Universty Address: 6055 South Freeway, Houston, TX

Please call: **832-808-0206** 誠請全工/半工**壽司師傅**及**廚房幫手** "**新優**』意者請電 懂少許英文即可,近醫學中心及 Rice 大學 日本餐館請經理

Restaurant Hiring 請

Missouri City近Sugar Land, 誠講全職/半職經理 做事認眞負責能報稅

912-381-5292 346-303-3218

餐館租售 Restaurant

中國城賺錢餐館 KATY中餐館 出售

917-287-6173

859-327-1938 713-417-8699 中餐旺舖出讓 位於10號公路旁,

附近住宅林立,亦隣近幾大煉油公司, 容源龐大,因缺人運作,忍痛出讓. 有意請聯繫:李小姐 713-732-8203

281-948-9968

210-380-2645

旺季來臨,即買即賺 347-981-8670

休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式

套房,(房內附-書桌,餐桌,Cable電視及冰箱),

無限快速上網,包水電. 拾包入住, 免簽長約,

月租最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦

Line/微信: houstontours



Sale/Rent

7

※English title: 12 letter

糖城雅房出租 分租亦可,治安良好 環境優雅,重新裝璜 新地磚,好區,5分鐘到 59號,6號高速公路, 5房2衛,最優Clement

832-287-8233

Real

**Estate** 

房地產相售

英文字母及數字二字為中文小字一字,空格標點符號均需計算。

廣告涉有爭議,本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責

每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字

廣告內容均由委刊者提供,本報一概不負責任。

共四個房間,限單身 一房 \$399 高中,初中.意者請電:

主人房 \$500-\$600 包電, 水, Wifi 6510 Gdd Tee Ct Houston, TX 77036

好房分租

832-853-1559 新買 House 雅房出租 只限女性,不抽煙, 包水雷,

每月租金500.

聯系電話: 意者請電: 非誠勿擾 832-948-4668 281-690-8080

電/簡訊:832-640-3888 Ruby 陳碧如 極佳Condo售 Mid High Rise 極佳房 1房 / 1全衛浴, 870 听 內有洗衣干衣機,瓷磚 木板地,全花崗石枱面, 5分鐘到中國城. 僅售8萬7干

姜南新聞刊登

## ITC多間高雅辦公室租

環境高雅,安全,安静,

包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具,

近中國城5分鐘,有大停車場,多間辦公室出租,\$500

281-498-4310 陳鐵梅(中文)

281-983-8152 Jennifer (英文)



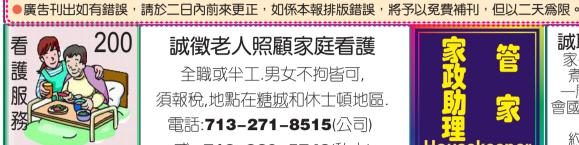
分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號,其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。

崗位職責:

●截稿時間: 星期一至五2:30pm, 平時/周六日請微信:AD7133021553 截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。



Health Care Service

誠徵老人照顧家庭看護

English content: 120 letters

全職或半丁.男女不拘皆可. 須報稅,地點在糖城和休士頓地區

電話:713-271-8515(公司) 或:713-820-5748(私人)

Katy聘請管家

聘請住家阿姨 立Memorial,每周5天 做飯,做家務; 基本英文溝通, 簡單打掃,洗衣服 需打好新冠疫苗, 會煮江浙菜,作息有規 律高標准要求的阿姨, 薪水\$4000+ 薪優,詳情請電: 最好上海人. 請電 832-908-0878

說普通話;能開車。

713-927-4283



Home

Service

家庭服務

\*老人公寓誠聘

兼職維修工,

懂相關大廈維修

知識及經驗,

薪高及時間可面談

請在辦公室時間電

找何小姐

713-995-4538

貿易公司誠聘

上門產品檢測一名

200

誠聘家務助理 家住I-10 / 8號 煮飯及做家務 -周工作3-5天 會國語/粵語或英語 時間彈性: 約下午3-9點

917-566-2211 誠聘阿姨

有意請聯系微信

jingang749814

\*誠聘(中國城)

Office Assistant (PT

司機● 清潔半工

**281-781-9389** 

未接請短信稍後再覆

\*裝修請人

誠請

裝修師傅及小工

LVN / RN (PT)

● 廚房幫工打雜

周一到周五

誠聘 全職阿姨, 做飯、做家務, 開車接孩子上下學

Katy高薪

孩子已大! 住家不住家均可!

**832-546-7746** 1、負責別墅的日常維護保養工作。

聘請通勤阿姨 劦助照料孩子(父<del>母</del>都 3口之家,4個月女寶

生家上班),做簡單家務 說簡單英文. -到四上午8-10點 --周工作5天 周五8-3點,15小時/周 8am-5pm,\$20/小時 愛干淨,誠實負責.坐標 地址: Houston, 77007.\$15-\$20/小時

經驗,中文流利,可用英文進行簡單溝 near Greenway Plaza 通,身體健康,品行優秀,無犯罪記錄 請短信 聯系人: Rainie 832-853-3126 502-833-8808

\*長樂活動中心

誠聘廚房助理 意者請電:

281-208-7709 713-884-5612 Food Distributor A/R, Offices Assistant Salesperson & **Warehouse Loading** 

speaking Chinese & simple

English. Lilv & Helen 713-383-8818 or Email: helen@ fourseasonsfood.com \*食品公司誠徵 工廠生產線 全工操作員數名

有身份.有經驗優先 意者請電: 281-908-6800

300 中國城黃金廣場

方太專門店,新優

誠聘男女員工

有意者請電:

713-772-7888

Company Hiring

公司請人

保險公司請人

誠請會計和管理.

勤奮好學,三年工作

經驗以上,待遇良好

工作環境好.可辦綠卡

請來電或短訊:

每小時\$14.位中國城

713-858-4786 Bellaireclinic2@yahoo.com

誠徵醫務助理

\*醫生診所誠聘

Receiption (前檯)

全工或半工均可

需中英文流利

意者請電或送簡歷:

近中國城 履歷請送:

需有駕照和車,性 別經驗不限, 能英語交流 有意者請電或短信

會英語爲佳 有意者請電: 346-383-1087

美南新聞招聘視頻剪輯

\*招聘家政服務人員

別墅包住待遇優厚

現招聘可長期住家家政服務人員,

夫妻更佳,地理位置好,居住環境佳,

繳納保險,薪水優厚。

2、按雇主要求清潔、整理房間、修理草

3、按別墅雇主要求完成其他相關工作

職位要求: 男女不限,需要有相關工作

坪,維護室外環境等相關工作。

美南新聞集團招聘剪輯,需要會使用剪 輯軟件和導播機器,參與現場錄制。 —經錄用,待遇從優。

有意者請發郵件給: Jessie 聯系

Jessiew@scdaily.com **Office Assistant** 

Fluent in English, Spanish and Chinese

Highly motivated / Organized

Excellent knowledge of MS Excel

carrie.chiang73@gmail.com

6969 N. Freeway, Houston, TX

#### \*Accountant/CPA

713-772-2889 832-868-1090

-CPA firm in S.W. HOUSTON, TX 1 to 5 years CPA firm experiences in tax or audit. Experiences in QuickBooks, Lacerte, CCH preferred. Bilingual English/ Chinese preferred. Also need bookkeeper. Will train, experience in QB preferred. Resume email to: email@cmcdllc.com

#### 公司請人

誠聘機械維修工一名

需有機械及電器基礎.

~~薪金面議~~

腦系請電 Kent: 713-819-1633

### 公寓誠聘

有經驗空調,水電維修人員一名, 薪金面議,若試用期通過,可享有薪假 期和申請住宿,醫保,401K福利.

**聯絡電話:713-777-0212** M-F 9:00AM-6:00PM

#### \*Sugar Land Company has immediate opening for

full time accounting position. Experience preferred. Please send resume to

carolzhang531@yahoo.com or contact at: 832-335-0150

#### 建築工程公司誠聘

工程項目助理

需有駕照和車,能英文交流。 需有責任心及良好的溝通 和解決問題的能力。

意者請電:832-289-2279

## carrie.chiang73@gmail.com

6969 N. Freeway, Houston, TX \*GMCC 萬通貸款

**Experience Accountant** 

2-year related working experience

Bachelor Degree in accounting

Fluent in English and Spanish

高速成長,Direct Lender. 直接申核 (高達五百萬) 直接放款, 誠招 有經驗的高效率的Loan Processor 工作地點在 Houston.

多成長機會, 待遇優厚 Full benefits ( health insurance . 401k match ) Email resume: info@gmccloan.com

#### 公司誠徵

- ●倉管人員:可搬動50磅
- 辦公室文員:需英文流利.
- ●安裝助手: 懂水電優先, 可培訓.

或電: 713-291-8225

#### 保險代理公司 請人

誠徵 全工或半工助理: 有經驗及執照者有bonus,

沒經驗者可培訓。需中英文流利。 意者詰電郵簡歷及薪資要求及歷史到: jericlu@luins.com

或短信到:832-876-8399

#### We are Signs招牌公司招聘

- ●建築焊工-需有經驗
- ●鉗工-需有經驗
- |●組裝工-無經驗可,男女不拘(女性優先)
- ●設計師

意者請電: 832-266-2637 履歷至:wearesignsusa@gmail.com

## 有工卡。薪優。

發簡歷至: pnp650@sbcglobal.net

石油貿易公司招 Accountant 要求有會計工作經驗,

有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利, 會熟練使用 Quickbook, 在美有工作許可,薪優面談 工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱:

alanz@hectomind.com



#### **Experienced Industrial** \*Sewers and Seamstresses

Apply in person at: 9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054 Monday-Thursday 9 AM- 2 PM

**Great Hours \*Great Benefits** 

\* Paid Time Off \*Competitive Pay **Equal Opportunity Employer** 

⚠ BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘業務代表 業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金+福利.帶薪培訓 Bankcard Services now is hiring Sales Reps Base Salary + Commission + Incentive + Bonus

Email: Jason.kwon@ebankcardservice.com Ethan.jiang@ebankcardservice.com 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

## 健康保險公司,誠聘辦公室職員

需有身份,簡單讀寫英文。 態度積極,願意學習。無經驗者歡迎。 高中以上學歷。

公司位於6號和10號附近 請電郵簡歷: jhung@neweralife.com or來電 Jenny **281-599-5810** 

提供健康,人壽和意外險,年假和401K

糖城食品進口批發公司招聘 全職財務和倉庫人員各1名。

薪優面議(電議). 周一至周五全職 財務能熟練使用 Quickbooks 者優先考慮 須會英文,合法報稅, 有意者請電郵簡歷至

sugarlandfood@gmail.com



#### Thunder Group Texas Warehouse Worker

Employment Type: Full Time (40 + hour) Warehouse worker job summary

Perform an array of functions that may include receiving & processing incoming stocking materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing & retrieving stock in the warehouse Address: 10702 cash road, Stafford, TX 77477 Call: 713-690-0111 or email to

brianc@thundergroup.com for interview appointment

或撥打電話:832-868-8168 急需!急需!!

> 休士頓窗簾廠 急招有經驗裁縫女工 意者請洽:

832-878-5686

#### \*An International Electronics company

in Houston is currently seeking new talent to join our team.

Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist

 Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background

Manages logistics operations to ensure efficient and accurate

• ERP - SAP experiences are preferred • Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond

• 1~2 years working experience

- delivery of shipments • Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
- Excellent communication skills (spoken & written). Bilingual (Mandarin & English) is preferable.
  - Please email your resume to Iwang@telcointercon.com Attn: HR

## Gillman Honda Fort Bend

hiring for all positions Sales

- Automotive Technician Internet sales
- Service Advisors Finance manager

We are looking for people that are hardworking, committed to excellence that will go the extra mile for our customers.

Income potential up to 75,000 per year plus bonuses. Health benefits, 401k benefits, 5 day work week Tel: 281-341-2277

Email: Ffontenot@teamgillman.com 24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 7747 www.HondaFortbend.com

A STAR ALLIANCE MEMBER International Airlines near HOU has immediate opening

for full—time positions. Experience related to the position is preferred but entry—level is also welcomed. Please specify position and salary expectation on resume and email to HOUTOBR@evaair.com

Branch Office Job Openings

**Passenger Inside Sales** Houston **Cargo Reservation** 

Bilingual English/Chinese a plus, Good communication & customer services skills, Computer proficiency, Self-motivated



Benefits include zero employee contribution for group health & life insurance, free/discount air tickets, and matching 401(k). EOE-M/F/D/\

2021年12月2日



## \*美國公民(男) 70歲

誠心尋找伴侶

有無身份均可(可協辦綠卡) 最好有護理經驗,身體強計.

誠意者請電詳談: 346-277-5978

星期四

\*美國公民,男36歲

大學學歷, 廣東人, 有正職 誠徵單身女士,先友後婚.

有誠意者電或簡訊: 832-348-6640

徵婚

26歲帥氣男孩,身高186, 研究生再讀,琴棋書畫、儒雅隨和。 誠尋美麗大方女孩, 相攜一生。

聯系電話:346-475-4270



\*7年正規床店請人 45公路往南方向,36出口, 離中國城40分鐘。 全職6天,兼職3~5天, 提供住宿有廚房, 能做大力有執照者優先。

832-417-4410 ( 做黃勿擾 )

\*邊學習邊工作,你的不二選擇! 學按摩賺錢,請來 AATMB

政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間 收費合理, 中英文授課.

> 詳情: www.AATMB.com 713-474-5824

\*足底按摩店請人,Foot Massage Store Hiring 4009 Central St, Kansas City, Missouri, Zip 64111 男女按摩師,有無執照均可,月薪\$5000+(更多)

提供住宿(房租\$200/月).離店近,走路只要10分鐘. 請電: **816-472-9198** 微信: **660-238-5645** Hiring male/female massager - with/without license Monthly salary \$5,000 up (inclusing tips). There is place to live- 10minutes walking to the store

If interested, email/wechat 660-238-5645





\*凱 悅\*

實惠的價格 輕鬆的享受

832-359-6141

Tiffany SPA 會所

美女如雲 技術一流 環境舒適 私屬空間 水床服務 星級享受

聯系電話:832-941-7212

極品 Baby! 新新新

新人, 高顏值

832-434-9370



1000

Massage **Service** 按摩服務



個人/公司 信用貸款 \$10萬-26萬 無抵押,無擔保,信用卡多倍套現 當天兌現,安全,合法,回國資金. ~~我們幫助您恢復信用~~

電話: 626-686-8111

教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可

\*\* 協助通過<u>公民考試</u>及<u>移民局面談</u> \*\*<sup>;</sup>





公民入籍考試輔導班 保證通過

由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導

提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過 ·VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制

面試由專業律師陪同

歡迎電話容詢:713-815-5011/832-279-7772 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

> ~鋼琴教學~ 林老師 MTNA&HMTA 音樂教師會員

> > 超過三十年教琴經驗

學生參加各種比賽,檢定等級考試,

學費低廉!歡迎比較.

電話:832-235-4374

DPS 指定王朝駕校路考第



**Defensive Driving** 

kype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org



●交通安全班(取消罰單) ●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照

~~~十八年專業教學經驗~~~ 832-863-8882

> 房地產經紀人 **Kate Zhang**

●個人房屋買賣

●商業房產買賣

800



美南駕校

疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書 美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽 證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。

●取消罰單安全班:周六,周日有課

7001 Corporate Dr #203 832-277-7226 王教練



北夏接送服務

機場,碼頭,一切接送

●報個人稅,公司稅

●公司做帳

地址:美國財富會計樓

6348 Corporate Dr. Houston, TX 77036 Gun License 打電話或短信: 917-378-5316



申請帶槍執照

9896 Bellaire #G1



Car for sale

微信:15042558967 電/短信:917-378-5316 專收購舊車壞車 舊、壞重

動或不動 一律高價收購

中英粤越。電話: 713-482-9267



誠信可靠,安全準時. 保證最低價.有4人7人座服務 832-382-5645

武林跌打傳人中醫 跌打損傷

281-236-4723

專精:坐骨神經痛、肩周炎 - 次治療基本痊癒, 唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston 請電: 713-772-0300 trattatte.



商業大樓, 免費置換新屋頂 **趸費太陽能** 聯邦稅務 Credit

2021年-26% 2022年-22% 太陽能設備總額85% 5年內全額稅務折舊共抵扣111%5年內

電話: 832-888-2299



業 Remodeling

诚意装修

●承揽:商业/餐馆装修

小修小补,保修3年.

~~ 百万保险 ~~

浴室厨房改建

700



700 澤 Remodeling

修理業務

地板地磚,衛浴改建,

櫥櫃台面,柵欄修建,

衛生間改造 噴泉涼棚,籬笆水槽, 質量第一和保證誠信 832-282-8746 李

蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證

房屋,廚房,衛生間裝修

地板,磁磚,大理石面安裝

電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修

832-607-7861 張

●誠請裝修工人

隨叫隨到裝修

專業漏雨 屋頂翻新

室內外裝修 20 年經驗

免費估價.請**裝修師傅**

盛家裝修

'住宅/餐館: 廚房台面,

地磚,地板,樓梯,內外

油漆,水電木工維修,

華美裝修 舊屋翻新,地板地磚 內外油漆,廚衛屋頂

高壓淸洗,各種雜活 ~~價格優惠~~

籬笆車道,小修小補

832-314-6475 恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬笆 涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程

832-366-7510洪(國台)

浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚,內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗,大小工程, 價格合理,質量保證

余:929-392-5818 eng: 646-925-9275

誠實裝修 內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽 安裝更換熱水爐 多年經驗,價格合理 質量保證. 請電:

361-460-4530 832-866-2876

地磚地板,浴室櫥櫃, 为外油漆,大理石安裝 小修小補 質量第一,誠信價優!

榮盛裝修

商業住宅,水電木工,

請電: Sam 劉 832-606-7672

潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅

832-629-2688 誠聘裝修師傅

木易裝修

承接房屋大小工程 ●承接:旧房翻新, 舊屋翻新,廚房浴室 地板瓷磚,水電木工 涼棚圍欄,高壓淸洗,木工活,水泥面,篱笆墙 歡迎來電咨詢:楊

1281-787-1283 909-800-8876

順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 樓樓梯圍欄,

精優價廉.以上工程 保修2年.(訂做按摩床 281-323-9938 王順 佳寶建築公司

永發裝修公司 政府註冊,百萬保險 30年經驗,一條龍服務 承接:商業/餐館/住宅,

 青通土木,地板,水電,油漆 保修一年,價格公道, 經驗豐富,保證質量. 646-713-4928 吳 832-207-2626

吳氏專業裝修 執照# LI 0019006

大小工程,油漆間隔,泥水木工,地板門窗,

天面地台,廚房浴室,

水電修理,通坑渠.

免費估價,價廉保質

832-909-3658 譽

832-909-3686 🕺

庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換, 832-818-3185 國粵語

宏達建築裝修公司

政府注冊.百萬保險.15年經驗

誠信為本價格公道,另招裝修師傅

翻新與改造等工程.

承接:商業/住宅 的

專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道

> 832-998-5898 王(國/台語)

大小工程,百萬保險 346-383-1087 713-269-9582

誠信裝修 大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨 工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約) 工廠直銷 實木地板,復合地板,塑膠地板 專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本 土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅 歡迎來電:832-630-1850 田師傅

三好裝修

誠信專業的木工和泥瓦工師傅 爲您提供裝修服務:

安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆. ~~好技術、好質量、好價錢~~ 聯系電話:

832-778-0090 / 832-289-2279

本公司是一家大型建築公司

擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊

專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工 一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

百家裝修公司

政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險, 26年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程 Buffet 檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新 油漆,餐館翻新,地磚,地板,

廚房,衛生間建造,保修三年

電話/微信 281-818-3505 鄭師傅



誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 中英 Andy 801-739-5866 中 蘇師傅 832-359-2367

兄弟建築公司 832-860-1133 承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造,

及住宅維修和翻新, 冤費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位. 設計:施工圖,3D效果圖設計,申請施工PERMIT. 建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障

> 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com



RCH General Contractor 今第建築裝飾+設計+繪圖

各類餐館、甲店、家庭開工圖紙, 專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗 多州建築師執照,政府註冊,1.5千萬保險. 專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房



彩艷油漆 專業室內外油漆

水電維修,冤費估價

Mario Chavez 專業油漆 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate

Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚

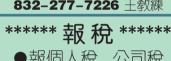
5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

832-779-5888劉小姐 www.jdnys.com

快樂無限 激情有約 越南城 TX 77072

AD7133021553 **

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm







talkalkalkalkalkalkalkalka

700

ALAKAKAKAKA 天天裝修 廣東和記裝修

高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險 招**熟練工人**,需有合法身份,薪酬優厚.

713-371-2713 戴師傅 正翔屋頂/裝修

灑水系統,經驗豐富

美滿裝修 22年經驗,專精商業住宅

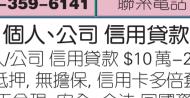
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.





請電: 713-322-6333 微信:USA67802

Call 英文電: 832-964-3030



敦煌地板

地板\$1.89/**呢** &up

地毯、磁磚、花崗石

內外油漆,廚浴更新

832-353-6900

(大中華超市旁邊)

木水石電全能

執照#LI 0019006

花草自動灑水系統,

軟水器,淨水器,籬笆,涼

亭,魚池,地板,磁磚,電

CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區

本公司提供免費的估價 34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



爽快水管專業

專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機:

7/24 **832-600-6300** 劉

通粤/國/英/墨西哥

Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃 請英文/越語:346-561-2430



Flooring Service

路,水路,招倒垃圾、餘泥 及以上各種維修.國粵 832-818-3185 吳

專業籬笆圍牆 專業維修,重建,新建 各型籬笆,范士,圍欄 圍牆.價格優惠, 10年質量保證, 完工後滿意付款 全市最低價,150元起



沙發,淹水後淸潔

房屋理賠

Claims Service

主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理 請電:713-557-0074 281-565-4788/Minh

832-202-8431

頂好排污

德州執照 TCEQ24431

抽餐館油井,

洗衣店水井,

高效強力疏通下水道

經驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨水

系統,加裝各種照明燈,

車庫門安裝維修

832-576-6957

●招助手或學徒

合家歡冷暖氣

專業安裝,維修,保養

冷暖氣系統

維修水電(開關,電路,

電風扇,熱水爐)

價格合理,質量保證

電:劉先生.●請幫手

832-552-0155

益明淸洗地毯

華人主持,益明採用

大型蒸氣機,洗地毯,



吴南新闻

26年經驗,價格合理

修補翻新各種屋頂

大小工程,質量保證

冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

短信832-929-2771

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

713-885-4818英

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

價格合理,質量保證

電話:陸先生

346-606-6871

-年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

免費咨詢電話:713-732-8802中文

屋頂專家風災冰雹索賠專家



通水管

Plumbing

Electrical & AC

Service

Electrical & AC

700

Electrical

冷

暖

電

氣

冷暖

電

氣

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

車

房

門

專

家

專業砍樹 華人經營,專業砍樹,

清理,修建籬笆圍牆, 積水.搬家及雜活.

全市最低價100元起 832-969-5083李

明亮電工公司

德州執照 TECL34634

專業電工團隊,

百萬保險

商業民宅,大小工程

質量保證

832-260-8678

貴先生(中/英)



Long's 專業修理

多年經驗 Sears 專業技

師, 專門維修各種

家庭/商業:冷暖氣, 冰箱

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃

熱水爐,洗衣機,乾衣機

執照號碼:TACLA44251(

質量保證.電:通英/粵語

713-505-7534

尚美空調維修

精修更換冷暖氣系統

熱水爐、水電、家用電器

專業安裝節能空調、

漏水斷電、緊急維修

工作認真、政府認證

質量保證.(24小時)

請電: Louis 劉

646-508-3311

車房門專家

20年經驗,7天日夜



Claims Service 小潔水管公司

急州 Master 執照 40172 商業/住宅:煤氣管,煤氣 開通與年檢,水管油井, 水表,下水道,通堵, K管系列安裝維修工程

城市申報檢驗 誠信專業水電

水電服務公司 執照電工.經驗豐富 灑水系統,家電維修, 水電新建和修理

281-610-2068

精藝冷氣水電

住宅商鋪,節能空調 漏水斷電,急修急通 請電: 蕭師傅 832-490-7988

浩記冷暖氣維修

專精上下水管道,

漏水. 掛塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

商用cooler,freezer 熱水爐器更換或維修

832-759-4638

安装维修冷暖气,

价格合理,保证质量,服务快速.

700

Iron Works

林記鐵工廠

專業定制各類防盜門窗 精工電焊,鋁,不銹鋼 修理翻新各類鐵件 (鐵欄,扶手,樓梯等), 多年經驗,質量保證

281-889-1086

帶4x鏡頭,包安裝, -套\$700起,無月費 支持手機監控及回看

SECURITY NOTICE

0

安全監控系統

范氏鐵工廠 防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪 歡迎團購,便宜5%-10%)

萬家樂冷暖氣

政府執照 TACLB95906E 百萬保險

安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~

832-727-8888 (中文) 281-818-2990 宛 (Wan)

泰平鐵工廠

經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕,

餐館設備,爐頭,

工藝鐵門. 金屬構件加工.

www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手. 出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,

修理工作. 保證質量.良好的售後服務. 713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

報警監控安裝

Alarm專業安裝

\$19.95月費

監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營,

倉庫在 Harwin,有

安裝執照. B09382201

雷:713-779-8788



713-598-8118(C) 281-827-5309 **713-777-7934** (H) 832-734-6808

精修車庫門

開門電機及傳動,

彈簧更換及線路故障

整門及部分更換.自動

鐵門維修及故障排除.

20年經驗,最低收費。

電:陸先生

電腦專家 電腦維修,IT技術支持 辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務 商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起

POS軟硬件,保證最優惠價 **Express Computer Solutions** Tel: 713-823-6863

www.expresscs.net

武林跌打傳人中醫

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎 一次治療基本痊癒,唯我獨尊。

7001 Corporate Dr #213A, Houston

請電: 713-772-0300

坐骨神經,肩周炎 德州帶槍執照

Moving Service

名式槍枝買賣/交換

(黄金廣場內) 281-236-4723

《如意》搬家

貨運公司.專業搬家

各種家庭/倉庫/

辦公室/搬家。

專線休斯敦-洛杉磯

電話:

281-797-9898

MOVING



Car for sale

專收購舊車壞車 舊、壞 車

中英粵越。電話: 713-482-9267

2022年度奧巴馬保險計劃

公開申請期從 11月1日到 12月 15日期間進行, 賣保和新申請計劃從1月1日2022年開始生效 中心保險事務所是資深注冊保險代理, 多年來—直竭誠的為德州各城市民衆 提供最專業保險業務服務

電話:832-323-1368 346-291-8228 地址 **7001 Corporate Dr # 222**, Houston TX 77036



Loan Agreemen 個人、公司 信用貸款

個人/公司信用貸款 \$10萬-26萬 無抵押,無擔保,信用卡多倍套現 當天兌現,安全,合法,回國資金.

~~我們幫助您恢復信用~~

電話: 626-686-8111

商業大樓, 免費置換新屋頂

免費太陽能

聯邦稅務 Credit

太陽能設備總額85%

電話: 832-888-2299

2022年- 22%



申請帶槍執照

順豐搬家快運

拉貨.搬家.運東西.

居民.公司.倉庫.鋼琴.

家具拆裝,跨州長途搬運

只要你需要,

我們一定"搬"到.

832-966-6077

家

800

中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請)

9896 Bellaire #G1



四季搬家公司 (需每天運者有特惠)

政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467

或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

中信搬家公司(當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

冤費提供紙箱 832-561-7776 國語 24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,

www.swmoving.com

Email: mike.kuo@swmoving.com

- 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及白用車運送。
- ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠
 - 北夏接送服務

誠信可靠,安全準時.

保證最低價. 有4人7人座服務

讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾

公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 **究費估價,價錢便宜** 電:713-783-3789通 626-297-9888 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com

聯合搬家公司

Moving and Delivery Services住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office -Storage local and long distance, call now for free quote!

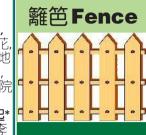
Tony's Fast Movers 快速搬運

More Than 18 years Experience MOVING be best price Guaranteed.保證最好價格 Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258 超過23年專業經驗, 免費估價

Transportation

修理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地

清理水槽,清垃圾,排後院





龍運疏通

832-722 2099 廚房及廁所漏水疏通 水龍頭,噴頭,破碎機

按裝. 經驗豐富 賈格最低(政府執照) 陸先生(中文).請電: 281-818-6524

洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 打碎機,下水道,

冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐

冷暖氣維修更換,

請 電:

Chang Le Service 长乐AC

换热水器 change water heater Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970 832-868-8071

EZY鐵工廠 8年經營,專修鐵門護欄 碰撞銹蝕,精工電焊,

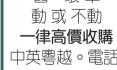
修理翻新 各類鐵件, 遠欄,大閘,扶手樓梯等 多年經驗,技術保證。 346-228-3738

832-869-0645 監控系統安裝 監控系統4MP超清

請來電話咨詢:













(O)**281-933-1555** (F) 281-933-2953

2021年-26%

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。

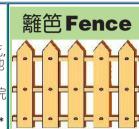
機場,碼頭,一切接送

832-382-5645

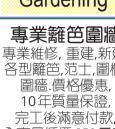
Pest Control













居家空調水電 洗衣烘乾,熱水爐具 冷暖空調,抽風排氣 水喉水槽,滴漏堵塞 開關插座,生活電器 **住家餐館.質優價低**

陳氏專業冷氣 冷暖氣系統 保養,維修,安裝,

832-290-8770

家電,熱水爐 政府執照,15年經驗 請電: 陳(英粵國越) 281-236-2846

冷凍冷藏設備、制冰機. 百萬保險. ~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~ 請電: 713-357-8868 (國/粵語)

企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

Legend Temp Mechanical

恆風冷暖氣公司政府執照TACLA 115482C

安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱

吉順冷暖氣公司 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品

州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**

832-860-3388 蒲繼忠

700 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價. 通國粵英語



0

SECURITY NOTICE



車輛買賣



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed. For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee President: Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



Inside C2

Thursday, December 02 2021

Omicron rapidly dominating in South Africa, U.S. reports first case

JOHANNESBURG/WASHINGTON, Dec 1 (Reuters) - Heavily mutated Omicron is rapidly becoming the dominant variant of the coronavirus in South Africa less than four weeks after it was first detected there, and the United States on Wednesday became the latest country to identify an Omicron case within its borders.

The first known U.S. case was a fully vaccinated person in California who returned to the United States from South Africa on Nov. 22 and tested positive seven days later.

The infected person had mild symptoms and was in self-quarantine, Dr. Anthony Fauci, a top U.S. infectious disease official, told reporters at the White House.

Late on Tuesday, airlines in the United States were told to hand over the names of passengers arriving from parts of southern Africa hit by Omicron, according to a U.S. Centers for Disease Control and Prevention letter seen by Reuters.

Key questions remain about the new variant, which has been found in two dozen countries, including Spain, Canada, Britain, Austria and Portugal. The UAE reported its first case on Wednesday, the second Gulf country after Saudi Arabia.

Early indications suggesting Omicron may be markedly more contagious than previous variants have rattled financial markets, fearful that new restrictions could choke off a tentative recovery from the economic ravages of the pandemic.

South Africa's National Institute for Communicable Diseases (NICD) said early epidemiological data suggested Omicron was able to evade some immunity, but that existing vaccines should still protect against severe disease and death.

It said 74% of all the virus genomes it had sequenced last month had been of the new variant, which was first found in a sample taken on Nov. 8 in Gauteng, South Africa's most populous province.

The number of new cases reported in South Africa doubled from Tuesday to Wednesday.

World Health Organization epidemiologist Maria van Kerkhove told a briefing that data on how contagious Omicron was should be available "within days."

BioNTech's CEO said the vaccine it makes in a partnership with Pfizer (PFE.N) was likely to offer strong protection against severe dis-



ease from Omicron.

"The World Health Organization classified Omicron as a "variant of concern," due to the number of mutations that might help it spread or evade antibodies from prior infection or vaccination The president of the European Union's executive Commission said there was a "race against time" to stave off the new variant while scientists establish how dangerous it is. The EU brought forward the start of its vaccine rollout for five-to-11-year-olds by a week to Dec. 13.

"Prepare for the worst, hope for the best," Ursula von der Leyen told a news conference.

A woman gets vaccinated against the coronavirus disease (COVID-19) through a window outside a doctor's practice, in the district of Friedrichshain, Berlin, Germany December 1, 2021. REUTERS/Annegret Hilse

She said that full vaccination and a booster shot provided the strongest possible protection, according to scientists - a view echoed by Fauci.

But WHO emergencies director Mike Ryan criticized developed countries pushing booster shots for large parts of their fully vaccinated populations when vulnerable people in many poorer regions had had no vaccination at all.

"There is no evidence that I'm aware of that will suggest that boosting the entire population is going to necessarily provide any greater protection for otherwise healthy individuals against hospitalization or death," he said.

Britain and the United States have both expanded their booster programs in response to the new variant.

The WHO has noted many times that the coronavirus will keep producing new variants for as long as it is allowed to circulate freely in large unvaccinated populations.

An upsurge in new coronavirus variants and poor access to vaccines in developing countries threaten a full recovery from the COVID-19 pandemic.

An upsurge in new coronavirus variants and poor access to vaccines in developing countries threaten a full recovery from the COVID-19 pandemic.

TRAVEL RESTRICTIONS

Some 56 countries were reportedly implementing travel measures to guard against Omicron as of Nov. 28, the WHO said.

U.N. Secretary-General Antonio Guterres slammed what he called "travel apartheid."

"Blanket travel bans will not prevent

the international spread and they place a heavy burden on lives and livelihoods," the WHO said, while advising those who were unwell, at risk or 60 years and over and unvaccinated to postpone travel.

The United States has barred nearly all foreigners who have been in one of eight southern African countries.

Hong Kong added Japan, Portugal and Sweden to its travel restrictions. Malaysia temporarily barred travelers from eight African countries and said Britain and the Netherlands could join the list.

Fitch Ratings said it had lowered its global air passenger traffic forecasts for 2021 and 2022.

"It feels a little bit like we are back to where we were a year ago," said Deidre Fulton, a partner at consultancy MIDAS Aviation, at an industry webinar. "And that's not a great prospect for the industry and beyond."

Fauci said it could take two weeks or more to gain insight into how easily the variant spreads from person to person, how severe the disease is that it causes, and whether it can bypass the protections provided by vaccines currently available.



VEALEE'S GLOBAL NOTES

星期四

12/01/2021

New Covid Variant Rises Again



Wea H. Lee

Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Southern News Group Chairman / CEO Chairman of International Trade & Culture Center Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



President Biden announced new U.S. travel restrictions from South Africa and seven other countries to contain the threat from the newly detected Omicron Covid-19 variant.

The travel ban alone may offer little comfort to Americans which set a new travel record on the eve of Thanksgiving Day.

Canadian officials confirmed the country' s first two cases of the Omicron variant in Ottawa. Germany and the United Kingdom also confirmed cases within their borders. The UK has mandated face covering in shops and on public transport.

Dr. Paul Burton of Moderna Corporation said in an interview that we should brace for several weeks of uncertainty as scientists and vaccine manufacturers investigate the

transmissibility of the new variant, the level of illness that causes and whether the antibodies produced in response to the current vaccines will be effective in thwarting it.

Scientists are concerned that the new variant has more than 30 mutations as a part of the virus raising fear that the protection offered by vaccines currently available would not be enough.

The Biden

administration's biggest challenge may be the ongoing stubborn resistance among the approximately 60 million American adults who remain unvaccinated.

We sincerely want to urge all people to get vaccinated to simply protect yourself and your loved ones.

We also want to urge world leaders to work together to fight against this new threat.

























Editor's Choice



Parents walk away with their kids from the Meijer's parking lot where many students gathered following an active shooter situation at Oxford High School in Oxford, Michigan. Eric Seals-USA TODAY NETWORK



A man takes a picture of one of the ships that have been grounded on the shores of the Marmara Sea after extreme winds drove them off their moorings, in Istanbul's Maltepe district, Turkey. REUTERS/ **Umit Bektas**



A restoration company vehicle sits in a flooded field after rainstorms lashed the western Canadian province, triggering landslides and floods, shutting highways, in Abbotsford, British Columbia, Canada. REUTERS/Jennifer Gauthier



A visitor holds a weapon at the Egyptian stand at Egypt Defence Expo (EDEX), showcasing military systems and hardware, in Cairo, Egypt. REUTERS/Mohamed Abd El Ghany



Ghislaine Maxwell listens as defense attorney Bobbi Sternheim gives her opening statement at the start of Maxwell's trial on charges of sex trafficking, in a courtroom sketch in New York City. REUTERS/Jane Rosenberg



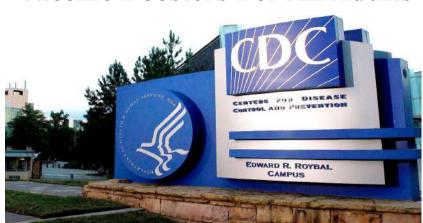
An anti-abortion rights activist holds a baby doll during a protest outside the Supreme Court building, ahead of arguments in the Mississippi abortion rights case Dobbs v. Jackson Women's Health, in Washington. REUTERS/ Jonathan Ernst

BUSINESS



COVID-19 In The U.S. Update

CDC Panel Endorses COVID-19 Vaccine Boosters For All Adults



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

A key outside advisory group to the Centers want to stave off another winter surge. for Disease Control and Prevention (CDC) has endorsed the use of COVID-19 booster shots for all adults, a one-size-fits-all approach designed to simplify eligibility. If CDC Director Rochelle Walensky signs off on the broader use, as expected, the extra shots will be available immediately to all adults, as long as they are six months past the final dose of a Pfizer or Moderna vaccine, or two months after a Johnson & Johnson dose.

The recommendation from the panel comes just hours after the Food and Drug Administration (FDA) authorized both Pfizer and from waning vaccine immunity, fewer Moderna's booster shots for everyone over the age of 18.

Pfizer applied to the FDA earlier this month for an expansion of the emergency authoritentioned and thoughtful, generate an obzation for its booster shot to make it available to anyone 18 or older. Moderna announced just this week that it too had asked Shah, president of Association of State the FDA to allow its booster to be given to and Territorial Health Officials, told the all adults.

Biden administration's goal, but until now their recommendation between the two federal health authorities have stopped types of mRNA vaccines, despite the poshort of such a policy, and instead recomtential for increased risk of myocarditis mended boosters for only specific popula- a type of heart inflammation — in young tions — those over age 65, anyone at high men after receiving Moderna's vaccine. risk because of work or where they live, or CDC officials told the panel it's too early severe disease and death, even as effectiveness against milder infection has waned, numbers. But cases have been steadily rising across Several other countries have discouraged



The current recommendations, while fairly broad, have caused confusion. While people over the age of 65 are most at risk than 40 percent of them have received a booster, according to CDC data.

"The current guidelines, though well-instacle to uptake of boosters. In pursuit of precision, they create confusion," Nirav panel.

Boosters for everyone has always been the The panel did not make a distinction in

those with an underlying medical condition. to draw conclusions on the risk of myo-The primary COVID-19 vaccination con- carditis after the third dose of mRNA vactinues to provide good protection against cines, because teens and younger adults haven't yet been boosted in large enough

the country, and authorities have said they use of the Moderna vaccine in people

younger than 30 because of that risk. **Gottlieb Says He Expects The CDC** Will Consider 'Fully Vaccinated' As Including Boosters



Former Food and Drug Administration Commissioner Scott Gottlieb

Former Food and Drug Administration Commissioner Scott Gottlieb said on Sunday that he expects the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) to consider Americans "fully vaccinated" when they receive a booster shot, adding that recommendations to change it would likely not happen this year.

"Should the CDC say you need a booster to be considered fully vaccinated?" "Face the Nation" moderator Margaret Brennan asked Gottlieb on CBS.

"I think at some point they're going to, but not this year," Gottlieb answered.

"I think eventually this will be considered the three-dose vaccine, but I would be hard pressed to believe CDC is going to make that recommendation any time soon, in part because of this debate about whether or not younger people who are less risk should be receiving that third dose in states where governors are looking to do this, and I think some local communities will do it," he added.

Gottlieb was also asked about CDC saying last week that all American adults could get a booster shot while specifically recommending that people over the age of 50 get their boosters.



"I think the reluctant nature by which CDC has been stepping into this debate re-

flects a broader ambivalence or a broader debate happening in a public health community about whether the vaccines should be used as tools to protect people from bad outcomes from COVID, or whether they should be used as tools to try to end the pandemic and control transmission," Gottlieb said.

CDC Director Rochelle Walensky late last week signed off on a recommendation from a CDC advisory panel to broaden eligibility of the COVID-19 booster to all American adults. The advisory panel had also recommended that those over the age of 50 should get their booster shot.

Fauci Hopes COVID-19 Booster **Increases Durability To Not Need It** Regularly

President Biden's chief medical adviser Anthony Fauci said on Sunday that he hopes COVID-19 boosters will increase vaccine durability so that "you will not necessarily need it" every six months or year.

"We would hope - and this is something that we're looking at very carefully - that that third shot with the mRNA not only boosts you way up but increases the durability so that you will not necessarily need it every six months or a year," Fauci said during "This Week" on ABC President Biden's



pushes it out more. If it doesn't, and the data show we do need it more often, then we'll do it," he added. Centers for Disease Control and Prevention (CDC) Director Rochelle Walensky signed off on a CDC advisory panel's recommendation to increase eligibility for booster shots to all American adults. The decision means that all adults who are at least six months out since receiving their second shot of the Pfizer or Moderna vaccines are now able to get their third shot of the COVID-19 vaccine.

"Booster shots have demonstrated the ability to safely increase people's protection against infection and severe outcomes and are an important public health tool to strengthen our defenses against the virus as we enter the winter holidays. Based on the compelling evidence, all adults over 18 should now have equitable access to a COVID-19 booster dose," Walensky said in a statement regarding the news.

The decision comes only weeks after children as young as 5 years old became eligible to get COVID-19 vaccine, much to the relief of parents and health officials seeking to have their kids inoculated in time for holiday gatherings.



havailability, however, it has not stopped the U.S. from passing the grim

milestone last week of recording more COVID-19 deaths in 2021 than last year. (Courtesy thehill.com)

OSHA Suspends Enforcement Of COVID-19 Vaccine Mandate For Businesses

The Occupational Safety and Health Administration (OSHA) is suspending enforcement of the Biden administration's COVID-19 vaccine mandate for large private businesses after a federal appeals court upheld a stay on it last week.



OSHA said in a statement published on its website Friday night that while it is confident in its power to protect workers amid the pandemic, it is suspending activities related to the mandate, citing the pending litigation.

"The court ordered that OSHA 'take no steps to implement or enforce' the ETS [Emergency Temporary Standard] 'until further court order.' While OSHA remains confident in its authority to protect workers in emergencies. OSHA has suspended activities related to the implementation and enforcement of the ETS pending future developments in the litigation,' OSHA said. ® President



Biden announced in September that the adwas rolling out a new rule that would re-

guire all private employers with 100 or more employees to mandate vaccines or weekly testing for all personnel, a guideline that has the potential to impact nearly 80 million workers. Earlier this month the administration set Jan. 4 as the deadline for qualifying private employers to start mandating the vaccine or requiring weekly testing. The rule was developed by OSHA. In a 22-page ruling last week, the 5th

U.S. Circuit Court of Appeals wrote that the administration's COVID-19 vaccine and testing mandate was "fatally flawed" and ordered that OSHA not enforce the requirement "pending adequate judicial review" of a motion for a permanent injunction.

The court said OSHA should "take no steps to implement or enforce the mandate until further court order." (Courtesy the-



Be Just Months Away, Scientists Say

A Daily Pill To Treat COVID-19 Could



Results of trials on a daily pill to treat COVID-19 could be available within months.(Image/Unsplash/Halacious)

Key Point

- At least three antivirals for COVID are in clinical trials.
- An early trial of 202 participants last Spring showed that molnupiravir rapidly reduced the levels of infectious virus.
- Antivirals are already essential treatments for viral infections, including hepatitis C and HIV.
- The drugs work by interfering with the virus's ability to replicate in human cells

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor Within a day of testing positive for Covid-19 quick."

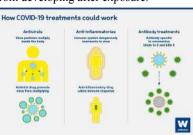
in June, Miranda Kelly was sick enough to The Kellys have a role in developing what assistant, was having trouble breathing, that can fight the virus early after diagemergency room. When her husband, Joe, from developing after exposure. 46, fell ill with the virus, too, she really got worried, especially about their five teenagers at home: "I thought, 'I hope to God we don't wind up on ventilators. We have children. Who's going to raise these kids?"

But the Kellys, who live in Seattle, had agreed just after their diagnoses to join a clinical trial at the nearby Fred Hutch cancer research center that's part of an international effort to test an antiviral treatment on the unvaccinated that could halt Covid early in its course.

By the next day, the couple were taking four pills, twice a day. Though they weren't told to limit transmission to people in vour whether they had received an active medi- household if you are sick," said Timothy cation or placebo, within a week, they said, Sheahan, a virologist at the University their symptoms were better. Within two of North Carolina-Chapel Hill who has weeks, they had recovered.

ditions, I felt like the recovery was very is Tamiflu, the widely prescribed pill that

be scared. At 44, with diabetes and high could be the world's next chance to thwart blood pressure, Kelly, a certified nursing Covid: a short-term regimen of daily pills symptoms serious enough to send her to the nosis and conceivably prevent symptoms



"Oral antivirals have the potential to not only curtail the duration of one's Covid-19 syndrome, but also have the potential helped pioneer these therapies.

"I don't know if we got the treatment, but Antivirals are already essential treatments I kind of feel like we did," Miranda Kelly for other viral infections, including hepsaid. "To have all these underlying con- atitis C and HIV. One of the best known

COMMUNITY can shorten the duration of influenza and Clinical trials have followed, including an already used to treat and prevent serious

reduce the risk of hospitalization if given quickly. The medications, developed to treat and prevent viral infections in people and animals, work differently depending on the type. But they can be engineered to boost the immune system to fight infection, block receptors so viruses can't enter healthy cells, or lower the amount of active virus in the body.

At least three promising antivirals for Covid are being tested in clinical trials, with results expected as soon as late fall or winter, said Carl Dieffenbach, director of the Division of AIDS at the National Institute of Allergy and Infectious Diseases, who is overseeing antiviral development.

"I think that we will have answers as to what these pills are capable of within the next several months," Dieffenbach said.

The top contender is a medication from Merck and Ridgeback Biotherapeutics called molnupiravir, Dieffenbach said. This is the product being tested in the Kellys' Seattle trial. Two others include a candidate from Pfizer, known as PF-07321332, and AT-527, an antiviral produced by Roche and Atea Pharmaceuti-



They work by interfering with the virus's ability to replicate in human cells. In the case of molnupiravir, the enzyme that copies the viral genetic material is forced to make so many mistakes that the virus can't reproduce. That, in turn, reduces the patient's viral load, shortening infection time and preventing the kind of dangerous immune response that can cause serious illness or death. So far, only one antiviral drug, remdesivir, has been approved to treat Covid. But it is given intravenously to patients ill enough to be hospitalized, and is not intended for early, widespread use. By contrast, the top contenders under study can be packaged as pills.

Sheahan, who also performed preclinical work on remdesivir, led an early study in mice that showed that molnupiravir could prevent early disease caused by SARS-CoV-2, the virus that causes Covid. The formula was discovered at Emory University and later acquired by Ridgeback and

early trial of 202 participants last spring that showed that molnupiravir rapidly reduced the levels of infectious virus. Merck chief executive Robert Davis said this month that the company expects data from its larger phase 3 trials in the coming weeks, with the potential to seek emergencv use authorization from the Food and Drug Administration "before year-end." Pfizer launched a combined phase 2 and 3 trial of its product Sept. 1, and Atea officials said they expect results from phase 2

and phase 3 trials later this year. If the results are positive and emergency use is granted for any product, Dieffenbach said, "distribution could begin

That would mean millions of Americans soon could have access to a daily orally administered medication, ideally a single pill, that could be taken for five to 10 days at the first confirmation of Covid infec-

said



and immunology expert at Columbia University. "To have this all around the country, so that people get it the same day they get diagnosed.'

Once sidelined for lack of interest, oral antivirals to treat coronavirus infections are now a subject of fierce competition and funding. In June, the Biden administration announced it had agreed to obtain about 1.7 million treatment courses of Merck's molnupiravir, at a cost of \$1.2 billion, if the product receives emergency authorization or full approval. The same month, the administration said it would invest \$3.2 billion in the Antiviral Program for Pandemics, which aims to develop antivirals for the Covid crisis and beyond, Dieffen-

bach said. The pandemic kick-started a long-neglected effort to develop potent antiviral treatments for coronaviruses, said Sheahan. Though the original SARS virus in 2003 gave scientists a scare—followed by Middle East respiratory syndrome, or MERS, in 2012—research efforts slowed when those outbreaks did not persist.

"The commercial drive to develop any products just went down the tubes," said

Widely available antiviral drugs would join the monoclonal antibody therapies illness and hospitalizations caused by Covid. The lab-produced monoclonal antibodies, which mimic the body's natural response to infection, were easier to develop but must be given primarily through intravenous infusions. The federal government is covering the cost of most monoclonal products at \$2,000 a dose. It's still too early to know how the price of antivirals might compare.

Like the monoclonal antibodies, antiviral pills would be no substitute for vaccination, said Griffin. They would be another tool to fight Covid. "It's nice to have another option," he said.



One challenge in developing antiviral drugs quickly has been recruiting enough participants for the clinical trials, each of which needs to enroll many hundreds of people, said Dr. Elizabeth Duke, a Fred Hutch research associate overseeing its molnupiravir trial. Participants must be unvaccinated and enrolled in the trial within five days of a positive Covid test. Any given day, interns make 100 calls to newly Covid-positive people in the Seattle area-and most say no.

"Just generally speaking, there's a lot of mistrust about the scientific process,' Duke said. "And some of the people are saying kind of nasty things to the interns." If the antiviral pills prove effective, the next challenge will be ramping up a distribution system that can rush them to people as soon as they test positive. Griffin said it will take something akin to the program set up last year by UnitedHealthcare, which sped Tamiflu kits to 200,000 at-risk patients enrolled in the insurer's Medicare Advantage plans. Merck officials predicted the company could produce more than 10 million courses of therapy by the end of the year. Atea and Pfizer have not released similar estimates.

Even more promising? Studies evaluating whether antivirals can prevent infection after exposure.

"Think about that," said Duke, who is also overseeing a prophylactic trial. "You could give it to everyone in a household, or everyone in a school. Then we're talking about a return to, maybe, normal life." (Courtesy weforum.org)

2021年12月2日

星期四



目前正值2022年的奥巴马保险开 放注册期, 想必很多朋友都在著手准 备为自己, 家人, 亲人或朋友申请或 了解2022年在个人医疗市场上的保险 选择。近几周来,我们也接到无数电 话和微信问询。在此诚挚感谢大家对

瑞源保险事务所的信任和支持。为了 帮助大家节省申请时需要的时间,下 面我们就来跟大家来分享一下申请奥 巴马保险时会用到的一些信息。如果 您事先准备好这些信息,那么申请保 险的过程就会更有效率。

主要申请人的信息

包括主要申请人的姓名和出生日 期。

> 申请人家庭成员的信息 家庭成员包括:

你的配偶

任何您作为受抚养人列入纳 税申报表的人,无论是否和你生活在

除了美国公民之外,在美国只有 合法居留身份才符合申请奥巴马医保 。申请人需要提供证明您在美国有合 法居住权的移民局的文件。比如工卡

,绿卡,有效签证等。如果您有交联 邦所得税,需要提供您的报税信息作 为您收入证明的参考。如果您的收入 在一定的区间之内,您将获得不同程 度的保费补贴。详情请咨询专业保险 顾问。特别是2022年收入的范围和往 年有很大不同。一般来说,奥巴马保 险市场将把下面的这些收入计算在您 的收入之内:

- 您的 W-2 表格和工资单上所 报告的工资和薪水

 - 失业补偿
- 社会保障金,包括残疾金 (但不包括补充保障收入 (SSI))

- 赡养费
- 退休或养老金收入,包括大 部分 IRA 或 401k 提款

- 投资收入,如股息或利息
- 租金收入
- 其他应税收入

明年预估的家庭收入

您需要提供您的家庭的明年的预 估收入。如果您不确定[,]可以做出最 佳估计。如果你的收入有变化,或与 您估计的不同, 您将在报税时完成保 费补贴的多退少补。同样的欲知详情 ,请联系专业保险顾问。

今年的奥巴马开放注册期是2021 ● 任何自雇或业务的净收 年11月1日至2022年1月15日。如果 在2021年12月15日前注册,新的保险 将会在2022年1月1日生效。如果在 2021年12月16日至2022年1月15日 之间注册,新的保险将在2022年2月1

> 通过瑞源保险事务所申请奥巴马 保险不收取任何手续费,因为保费都

是统一定价的,所以通过经验丰富的 代理申请是最明智快捷的选择。我们 公司代理奥巴马保险多年,为了更好 的服务于我们的客户,我们每年都会 花费大量的时间调查和研究市场上的 保险计划,所以我们熟知每个保险计 划的保险条例和所涵盖的内容。

公司创始人张瑞女士拥有约20年 的行业经验,曾担任美国知名保险公 司副总多年,是美国医疗保险协会认 证会员,长期护理保险认证专员和资 深医疗保险专员,多年奥巴马医保精 英奖获得者。积极义务服务社区并长 期举办知识类讲座。张瑞女士直线电 话: 214-971-8026, 微信个人号: 12149718026, 公司 Email: INFO@BENE-FONS.COM。 公司在达拉斯和休斯顿均 有办公室,服务全德州居民。

一班 \$49 元 Coupon

(本报记者黄梅子)步入中年, 不少人会发现膝关节灵活不比从前, 患有膝关节炎 (Osteoarthritis of the knee)的风险也随著年纪大了而提高 。膝关节炎由软骨及其周围细胞耗损 而引发,属于相当常见的人体老化疾 病之一。膝关节炎病发是由关节细胞 耗损程度和修复程度失去平衡而导致 ,症状包括关节疼痛、僵硬和功能减 弱。情况严重时,还需要手术治疗。

还有一部分患者下肢疼痛是Lateral Patellar Compression Syndrome 髌骨 外侧压缩综合症。另有些患者是因为 颈椎腰椎或坐骨神经引起的下肢疼痛 。还有些患者是车祸后遗症,有些人 在车祸过去几年以后才感觉到身体各 种疼痛。

总之,不管您是哪种原因引起的 下肢疼,都要引起重视,积极做康复 治疗,不管是膝关节炎还是车祸后遗 症,康复治疗总是比动手术更保险。 康复治疗一定要在医生的指导下进行 ,否则有可能使得病情恶化。Texas Spinal Care 的李医生引进最新的多功 能下肢牵引治疗仪,帮您减轻疼痛, 快速恢复健康!这个机器经过FDA批 准,是目前最先进最有效的下肢疼痛 治疗仪,其组成包括固定装置,放松 装置,牵张装置,能刺激双腿内侧肌 群及穴位,可通经活络,缓解肌肉挛 缩,激活运动神经元,恢复下肢运动 功能。李医生还有仪器测试足底,电 脑扫描足部定做康复鞋垫,能很大程 度地缓解下肢疼痛以及行走困难。

我们首先来看一看膝关节炎的病 ,常居潮湿、寒冷环境的人多有症 状,与温度低,引起血运障碍有关。 是体重因素,肥胖和粗壮体型的 人中发病率较高。第三是年龄因素, 从中年到老年,随年龄增长,常发生 关节软骨退行性变,关节多年积累性 劳损是重要因素。第四,营养不良也 有可能致病,关节软骨内没有血管, 其营养依靠从关节液中吸取。软骨的 修复是靠外层的软骨细胞分裂繁殖和 软骨细胞分泌基质来完成的,由于营 养和氧供应不足,影响到软骨细胞的 增殖时,就会导致软骨基质减少,软

骨新生不足而变软弱,极易在负重部 位发生磨损。

髌股关节综合征占到了所有运动 相关的膝关节问题的25-40%,在膝关 节功能障碍与运动损伤中十分常见。 髋股疼痛综合征风险最大的人群是跑 步者,骑自行车者,篮球运动员以及 相关跑跳较多的爱好者到运动员,当 然主要还是动作模式问题与过度不正 确使用所引起,病症发作可能是由于

慢性损伤或者单次急性损伤直接引起 ,症状包括膝关节弥漫性疼痛和局部 髌下疼痛。髌骨周围和下方、膝盖前 部、膝盖骨的内侧边缘经常有压痛, 髌骨周围后方发生持续的钝疼疼痛, 运动后有时会出现肿胀。在上下山坡 、上下楼梯、久坐起身时,髌股关节 位置疼痛往往更严重。膝盖弯曲时可 能伴随发出哢哢声「关节噪音 」,髌 股关节综合症往往伴随著大腿肌肉 「股四头肌」的肌张力异常,髌骨周 围的圆圈性疼痛范围,久坐后症状加 剧,无力疼痛伴有膝关节屈曲减少。 髌骨与股骨组成髌股关节,髌骨关节

和我们的胫股关节共组成了我们身体 上著名的——膝关节,而我们的髌股 关节形成在髌骨和股骨远端之间,可 谓是在夹缝中成长。治疗中最重要的 第一步是避免使问题恶化的活动,并 且及时休息,光嚷嚷"疼"而不去治 疗的人是打算坐轮椅过下半生?

我们的髌骨本身没有血液和淋巴 液供应,所以一旦损伤恢复会非常的 缓慢,停止进一步的损害是十分必要 的。

李医生治疗下肢疼痛,先用电脑 扫描仪扫描足部,帮您定制复健矫正 鞋垫,能极大地缓解走路时的疼痛, 然后再用下肢牵引治疗仪来复健治疗 配合使用医用去痛风湿乳液和营养 素,是目前治疗下肢疼痛的最佳治疗 组合。您携带这篇文章可以在第一次 检查和体验治疗时抵49元钱。

李医生还专精车祸后的复健,车 祸后PI与PIP都收。请打电话给李医生 免费谘询。中文请与 queen 陈 联系。 Texas Spinal care 电话:713-278-2225

网址: http:txspinalcare.com

120, Houston, TX77063

诊所地址: 2600 S Gessner RD, Suite

诊疗时间:每周一至五全天,周六上



Daily News

部門部門部門部門部門部門







休斯顿动物园节日灯展日前正 式开幕,开幕仪式特别请到市长特

纳出席参加并致词。还有各大主流 媒体纷纷前来拍摄一年一度的美景

。 来宾们也在浓厚节日气氛下尽情 的浏览共度美好时光







